SLA and Linguistics

SLA draws on work in three related fields
- **Linguistics**
  - A focus on the product of learning a second language
- **Psychology**
  - A focus on the process of learning a second language
- **Sociolinguistics**
  - A focus on the social context in which a second language is learned

SLA and Linguistics

Linguistic theories attempt to answer two fundamental questions:

1. Why are human languages structured in the way that they are?
2. How do you explain the acquisition of human languages?

Innate Linguistic Knowledge

- General nativism
- Typological universals
- Universal Grammar

Typological Universals

- **Markedness**
  - An asymmetrical relationship between two propositions
  - If the marked proposition is true, then the unmarked proposition is also true.
  - But if the unmarked proposition is true, nothing follows about the truth of the marked proposition.

Underlying the Interlanguage Hypothesis is the idea that IL is a natural language. Therefore it is subject to the same constraints as natural languages.

Universal constraints on natural languages are construed as typological (Chapter 6) or Universal Grammar (Chapter 7).
Identify the markedness relationships between these propositions
1. Leah is a poetess. / Leah is a poet.
2. Hilary is a student. / Hilary is a junior.
4. Leandro speaks Portuguese. / Leandro loves hot food.
5. Makiko takes the bus to school. / Makiko doesn’t walk to school.
6. Richard went to Germany in September. / Richard changed planes at Amsterdam on his way to Germany.

Marked or unmarked?
- If Meredyth is a senior, then she must be a student.
- If Meredyth is a student, then she may be a senior, but we don’t know.
- Meredyth is a senior is marked, and Meredyth is a student is unmarked.
Typological Universals

1. Voicing of Obstruents

2. The Noun Phrase Accessibility Hierarchy

Voicing of Obstruents

Imagine a word with consonants in three different positions. C = consonant. V = vowel.

- **Initial Position: CV**
- **Medial Position: VCV**
- **Final Position: VC**

Sonorants and Obstruents

- **Sonorants:**
  - Vowels
  - Glides
  - Liquids
  - Nasals

- **Obstruents:**
  - Voiced fricatives
  - Voiceless fricatives
  - Voiced stops
  - Voiceless stops
  - /s/

Identify the position of consonants in these words. Are they obstruents? Are they voiced?

- Leah
- Kathleen
- Hilary
- Renee
- Jason
- Christine
- Catherine
- Robin
- Gabriel
- Shawn
- Sarah
- Michelle
- Justin
- Charles

Voicing of Obstruents

- **Type A languages:** CVCVC
- Languages which maintain a voice contrast between obstruents in initial, medial, and final positions
- **Examples:**
  - English, Arabic, Swedish
Voicing of Obstruents

**Type B languages:** CVCVC
Languages that maintain a voice contrast between obstruents in initial and medial positions but *not* in final position.
Examples:
- German, Polish, Greek, Japanese, Catalan

Voicing of Obstruents

**Type C languages:** CVCVC
Languages that maintain a voice contrast between obstruents in initial position, but *not* in medial or final positions.
Examples:
- Corsican, Sardinian

Voicing of Obstruents

**Type D languages:** CVCVC
Languages that maintain no voice contrasts in initial, medial or final positions.
Example:
- Korean

Markedness Differential Hypothesis

L2 difficulty can be predicted on the basis of the markedness relationships that hold among the differences between the NL and TL.
- Those structures in the TL that are different and more marked than the corresponding structures in the NL will be difficult:
  - The degree of difficulty corresponds directly to the degree of markedness.
- Those structures that are different, but not more marked than the corresponding NL structures will not be more difficult.

Predictions of the MDH

- Voiced obstruent $\Rightarrow$ Voiceless obstruent
- Markedness hierarchy of voicing contrasts
- Final $\Rightarrow$ Medial $\Rightarrow$ Initial $\Rightarrow$ None
- What predictions can be made about the relative learning difficulties for voiced obstruents?
  - NSs of English learning German
  - NSs of German learning English
Find the word-final voiced obstruents in English

Please call Stella. Ask her to bring these things with her from the store: Six spoons of fresh snow peas, five thick slabs of blue cheese, and maybe a snack for her brother Bob. We also need a small plastic snake and a big toy frog for the kids. She can scoop these things into three red bags, and we will go meet her Wednesday at the train station.

Here are the word-final voiced obstruents in English

Please call Stella. Ask her to bring these things with her from the store: Six spoons of fresh snow peas, five thick slabs of blue cheese, and maybe a snack for her brother Bob. We also need a small plastic snake and a big toy frog for the kids. She can scoop these things into three red bags, and we will go meet her Wednesday at the train station.

German L1 – English L2

[plis ko\ml stel\ml a\sk h\ml 3\ml t\ml 3\ml bu\ml \ml n\ml 3\ml ij\ml gi\ml ng \ml vi\ml h\ml fr\ml am \ml g\ml st\ml s\ml sp\ml un\ml s\ml af \ml f\ml af \ml spo\ml p\ml is \ml f\ml af \ml th\ml sl\ml ab\ml s\ml af \ml bl\ml u\ml tu\ml s\ml af \ml m\ml e\ml bi\ml e\ml s\ml sn\ml a\ml ek \ml fo\ml h\ml 3\ml fr\ml o\ml r\ml w\ml o\ml r\ml st\ml en\ml 3\ml n\ml mi\ml 3\ml ni\ml wi\ml go\ml m\ml h\ml w\ml w\ml s\ml de\ml a\ml d\ml 3\ml a\ml ti\ml n\ml st\ml en\ml]

Phonetic Alternations & Underlying Forms of Final Consonants

1. For these subjects (Spanish L1 and Mandarin Chinese L1), describe the phonetic alternations in these data.
2. What are the underlying forms that you would posit to account for these data?
3. Provide an interlanguage generalization to account for the data for each of these subjects.

Phonetic Alternations & Underlying Forms of Final Consonants

L1 Spanish (from Venezuela)

[plis ko\ml stel\ml a\sk h\ml t\ml b\ml ri\ml gi\ml dis\ml th\ml gi\ml s\ml wi\ml 3\ml fr\ml am\ml g\ml st\ml s\ml sp\ml un\ml s\ml af\ml f\ml af\ml spo\ml p\ml is\ml f\ml af\ml th\ml sl\ml ab\ml s\ml af\ml bl\ml u\ml tu\ml s\ml af\ml m\ml e\ml bi\ml e\ml s\ml sn\ml a\ml ek\ml fo\ml h\ml 3\ml fr\ml o\ml r\ml w\ml o\ml r\ml st\ml en\ml 3\ml n\ml mi\ml 3\ml ni\ml wi\ml go\ml m\ml h\ml w\ml w\ml s\ml de\ml a\ml d\ml 3\ml a\ml ti\ml n\ml st\ml en\ml]
The Noun Phrase Accessibility Hierarchy

The NP Accessibility Hierarchy

- OComp \(\supset\) Gen \(\supset\) OPrep \(\supset\) IO \(\supset\) DO \(\supset\) SU
- English can relativize all positions in the hierarchy
  - SU [That's the man [who ran away].]
  - DO [That's the man [I saw yesterday].]
  - IO [That's the man [to whom I gave the letter].]
  - OPrep [That's the man [I was talking about].]
  - Genitive [That's the man [whose sister I know].]
  - OComp [That's the man [I am taller than].]

Hierarchy of Pronominal Reflexes

- Inverse hierarchy of pronominal reflexes: SU \(\supset\) DO \(\supset\) IO \(\supset\) OPrep \(\supset\) Gen \(\supset\) OComp
- For example, if a language has pronominal reflexes in OPrep relatives, e.g. “That’s the man I was talking about him”, it will also have pronominal reflexes in genitive and object of comparison relative clauses.

Find the relative clauses in these sentences

1. The girl who came late is my sister.
2. The girl Kate saw is my sister.
3. The girl who I wrote a letter to is my sister.
4. The girl who I sat next to is my sister.
5. The girl whose father died told me she was sad.
6. The girl who Kate is smarter than is my sister.

Here are the relative clauses

1. The girl [who came late] is my sister.
2. The girl [Kate saw] is my sister.
3. The girl [who I wrote a letter to] is my sister.
4. The girl [who I sat next to] is my sister.
5. The girl [whose father died] told me she was sad.
6. The girl [who Kate is smarter than] is my sister.

What is the syntactic function of the relative pronouns?

7. The dog that Zeke barks louder than lives across the pond.
8. The dog that barked belongs to my neighbor.
9. The dog that I gave a bone to wagged its tail.
10. The dog Lisa saw must have been a stray.
11. The dog whose owner put up the sign was found yesterday.
12. The dog that I ran over was killed instantly.
The syntactic function of relative pronouns

7. The dog [that Zeke barks louder than] lives across the pond. OComp
8. The dog [that barked] belongs to my neighbor. SU
9. The dog [that I gave a bone to] wagged its tail. IO
10. The dog [Lisa saw] must have been a stray. DO
11. The dog [whose owner put up the sign] was found yesterday. GEN
12. The dog [that I tried to talk to] growled at me. OPrep

Relative Clauses

Identify the relative clauses in the following languages. On the basis of the NPAH, what predictions can you make about other kinds of relative clauses in the same language?

13. English: The guy who you were walking faster than took a short cut to get here before you.
14. Hindi: Which boy dog hit he my brother is (The boy who hit the dog is my brother)

Relative Clauses

English does not have pronominal reflexes, but many languages do. Insert pronominal reflexes in these sentences.

15. That's the anorak that needs repair.
16. They'll bring down the woman who we arrested yesterday.
17. She's the lady we sent the slippers to at Christmas.
18. That's the hill that I have to walk up every day.
19. The child whose arm he held was not his son.
20. Those are the eyes that the face seems older than.

Pronominal reflexes

15. That's the anorak [that it needs repair].
16. They'll bring down the woman [who we arrested her yesterday].
17. She's the lady [we sent the slippers to her] at Christmas.
18. That's the hill [that I have to walk up it] every day.
19. The child [whose its arm he held] was not his son.
20. Those are the eyes [that the face seems older than them].

Gass (1979)’s Research Question

How to explain relative clause formation in English interlanguage?

- Transfer from learners’ native language
  - or
- Language universals that are independent of learners’ native language

Gass’s subjects

- Subjects
  - 17 high intermediate and advanced adults learners of English as a second language
- Native languages
  - Arabic, Chinese, French, Italian, Korean, Persian, Portuguese, Japanese, Thai.
Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>French</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>No</td>
<td>No</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pron reflex

Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>Portuguese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pron reflex

Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>Italian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pron reflex

Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>Arabic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pron reflex

Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>Persian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Invariable</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pron reflex

Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>Thai</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pron reflex
Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>Chinese</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>Pron reflex</td>
<td>No</td>
<td>Yes</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Gass’s variables

<table>
<thead>
<tr>
<th>Relative marker</th>
<th>English</th>
<th>Korean</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OPrep</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>Yes</td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>Yes</td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td>Pron reflex</td>
<td>No</td>
<td>Optional</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Gass’s Tasks

- Task A (receptive)
  - Acceptability judgments (a receptive task) of 29 English sentences containing a relative clause, 13 well-formed, 16 ill-formed
- Task B (productive)
  - 12 pairs of written sentences to be combined in order to form a single sentence containing a relative clause.
  - Ex. The girl ran home. I saw the girl. → The girl that I saw ran home.
- Each subject did both tasks six times over a four-month period. The lexical items differed each time but the syntactic structures remained the same.

Gass’s Method

- In order to test whether transfer or the language universal influenced each of the variables in the study, subjects were divided into two language groups.
  - Subjects in Group 1 had the variable in their native language.
  - Subjects in Group 2 did not.
  - In investigating different variables, the membership of the two groups changed.

Results on the Receptive Task

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pronominal reflex</th>
<th>Group 1</th>
<th>Group 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SU</td>
<td>Greater</td>
<td>Less</td>
</tr>
<tr>
<td>DO</td>
<td>Greater</td>
<td>Less</td>
</tr>
<tr>
<td>IO</td>
<td>Greater</td>
<td>Less</td>
</tr>
<tr>
<td>GEN</td>
<td>No difference</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>OComp</td>
<td>No difference</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Relative marker</td>
<td>No difference</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Gass’s conclusion

In considering the relationship between native language facts and language universals, language universals were found to play the leading role in this study since they were dominant both in assigning relative orders of difficulty and in determining where language transfer occurs.

Is this conclusion justified? How can you explain the anomalous behavior of genitives?